

A POSTCOLONIAL VALUES ANALYSIS OF ENGLISH TEXTBOOKS IN SECOND GRADES SENIOR HIGH SCHOOL

Budik Kusworo

Islamic Institut of Al-Qolam Gondanglegi Malang
budikkusworo@alqolam.ac.id

ABSTRACT

The aims of this study are to find out some postcolonial values in English textbooks second grades, they are: (1) Western Superiority, (2) Eastern Subordination, and (3) Mimicry. This research is a qualitative descriptive study focusing on library research. The object of research is an English textbook which includes: (1) Pathway to English by Erlangga Publisher, (2) Talk Active by Yudhistira Publisher, and (3) Bahasa Inggris by the Ministry of Education and Culture (Kemendikbud). The results of this study are found Western Superiority, Eastern Subordination and Mimicry (as postcolonial forms) of English Textbooks. The forms are Western Superiority, Eastern Subordination, and Mimicry. The forms Postcolonial most found in this research are Western Superiority and Cultural Mimicry. Western superiority tends to bring out the advantages that the Western has had. While the cultural mimicry is impersonation and imitation (which is expected by English learners) to Western culture. Thus, it can be concluded that the western influences in the books are seen from the description of the positive edges and the omission of the negative sides of the West.

Keywords: postkolonial, English Text Book, analysis

INTRODUCTION

Learning foreign languages in Indonesia has experienced a long journey.¹ Since the colonial era, learning Dutch (as a language of colonizers) or English and French began to be given to many schools. However foreign language learning is easily found in our environment. For example, learning Arabic at MAN 01 Gondanglegi, learning German at SMAN 01 Gondanglegi, or Mandarin at SMAN 01 Kepanjen.

But of course the foreign language learning as a complement, the main thing is still English, as an International Language. English has become a widely used language in science, trade and diplomatic relations. Mastery of English is an absolute requirement in diving into the world. In Indonesia, in the learning process, we can see that English has been introduced in Permendiknas Number 22 of 2016, English itself actually begins to be taught in first-level schools (junior high schools).²

¹Santoso, Iman. "Pembelajaran bahasa asing di Indonesia: Antara globalisasi dan hegemoni." *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 14, no. 1 (2014): 1-11.

Foreign languages in elementary schools to collage institutions are often an extension of Western interests (as long as they are learned). As teachers or students they often represent the identity and interests of the West rather than displaying their identity as Indonesians. The habit of imitating (in postcolonial theory; mimicry) can be seen as our own pride. They forget and do not realize that foreign languages, especially English, should be studied only as media to absorb aspects of the science and technology of the other country (original country), for the benefit of Indonesia, not a continuation of post-colonialism.

resistance to the domination and legacy of colonialism and is not interpreted as a periodization era, it is meaning that it came after colonialism and marked the end of colonialism.³ Post-colonialism discourse is a form of resistance from Neokolim, an acronym for Neo-Colonialism-Imperealism. Neokolim was first introduced by Ir. Soekarno was a form of colonialism that was latent, almost invisible to the physical. Colonies will dependence on them (the imperial state) unconsciously, in whatever forms the main economy. For example, when the industrial revolution began in the 18th century imperial countries began to look for raw materials and passers to marketing their production equipment.

Postcolonial or Postcolonial, as explained by Ania Loomba, is a form of Modern colonialism is characterized by two things, namely; (a) the colony not only paid tribute, but its economic system was overhauled for the importance of parent country and (b) the colony functioned as a market that forced to consume the products of the imperial state. Even though Indonesia for de facto is independent and free, but there are many aspects that show confirmation (recognition or legitimacy) of domination of power (hegemony), ideology (beliefs, principles) and imitation (mimicry) of aspects from the West (First World)) as a former occupier. This must be realized critically, especially by foreign language learners in Indonesia.

Nevertheless in order to liberate themselves from the shackles of colonialism, another alternative is needed to strengthen the national identity. Of course, without eliminating learning foreign language in schools, especially English. So, need for research on postcolonial aspects in learning English. In this case it is necessary to analyze the textbooks (textbooks) used in the process of learning English and see how far Western Postcolonial values are still rooted in the form of learning English through the textbooks used.

Researcher analyze the English textbook because textbook is an important medium for learning English in the school. *Crowther* said that textbooks are explained as a book which giving instruction in a subject used especially in schools (books that provide instructions in a lesson, especially at school).⁴ Text books are books that students use to support teaching and learning activities. In addition, it making easier for teachers to giving material, textbooks are also equipped with practice exercises to practice the student independence. Textbooks are often held by students. Moreover the content of books usually provides supporting images that unconsciously (hegemony) contains the culture from which the language is come from. Meanwhile, an important reason using this study is the government's appeal to strengthen the nation's identity through character education based on local wisdom and culture. This matter is stated in

³Muji Sutrisno & Hendar Putranto, *Hermeneutika Paskakolonial*, (Yogyakarta, Penerbit Kanisius, 2004), hal 09.

⁴Sugiaryo, Sutoyo. "Pengembangan dan Penerapan Software BSE Tematik Application sebagai Penunjang Pembelajaran Tematik dan Sarana Memberdayakan BSE di Sekolah Dasar" *Eksplorasi* 27, no. 2 (2016)

regulation of the Minister Education and Culture of Republic Indonesia Number 20 in 2018 article 09 paragraph 04 concerning strengthen of character education in formal education units.⁵

Then, it will be analyzed about postcolonial values in the teaching book/textbooks. The selected book object is "Pathway" textbook published by Erlangga, the book entitled "Bahasa Inggris" by Kemendikbud, also the book entitled "Talk Active" published by Yudhistira. The postcolonial forms to be researched included a). *Western superiority*, b). *Eastern subordination*, and c). *Mimicry*. Thus, the writer conducts a research entitle: "A Postcolonial Values Analysis of English Textbook in Second Grades Senior High School"

METHOD

The research method is a scientific way to obtain data with specific purposes and uses. While qualitative research methods mean research methods that are based on positivism philosophy, used to examine the condition of natural objects, where researchers become a key instrument, data collection techniques are carried out in combination (triangulation), the analysis used is inductive, and the results of qualitative research emphasize more meaning rather than generalization.⁶

This study aims to find postcolonial forms contained in student books. Based on these objectives, the approach used in this research is *descriptive qualitative*. While the type of research focuses on *Library Research*. It is because the data to be used is the result of literature in the form of books, or a collection of journals.⁷ In this study, it is described in accordance with the implementation of the sequence, namely ; 1) The stage of providing data, 2) The stage of data analysis, and 3) The stage of presenting the result of data analysis.

FINDING

Data in this study are explained by describing it in a sentence. For the last steps was verification and conclusions drawing. A conclusion will be drawn based on the background of the study; it will be concluded about the postcolonial values that appears in textbooks (Mimicry, Western Superiority, and Eastern Subordination).

1. English Textbooks Identity

Researcher used 3 textbooks used in the learning of class students namely Talk Active by Yudhistira, Pathway to English by Erlangga and Bahasa Inggris by Kemendikbud. The identity of the books that are the data in this study is following:

a. Book Identity of Pathway to English by Erlangga

This textbook contains information about English that can be learned for high school students in grade XI, especially in specialization (MIPA). there are several forms of activities such as understanding dialogue, understanding written discourse, activities for speaking and listening. To avoid the bored situation of learners in the class, this book is supported with several content according to the material in the discussion section.

⁵Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2018 tentang Penguatan Pendidikan Karakter pada Satuan Pendidikan Formal, https://jdih.kemdikbud.go.id/arsip/Permendikbud_Tahun2018_Nomor20.pdf (diakses tanggal 07 Juli 2020)

⁶Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, print 22 (Bandung: ALFABETA,CV, 2015) page.09.

⁷Hadari Nawai, *Metode Penelitian Sosial* (Yogyakarta : Gadjah Mada University. 2017) page

This book also given exercises which make it easier for teachers to practice their abilities. This book is indeed packaged as a learning tool for students with language that is easy to understand and with the material that is made to the needs of learners. Furthermore, it is equipped with a listening test, cannot be easily practiced by students at home. So, it would be nice to also provide a listening test that can be accessed by the learners themselves.

b. Book Identity of Talk Active by Yudhistira

This book is a textbook that can be used by eleventh grade students in high school. Inside, there are several forms of activities such as understanding dialogue, understanding written discourse, training activities about developing student capacity. This book is not accompanied by a lot of content (pictures). However, there are also a number of writing notes provided to support words that are often found in this book. Although relatively thinner than Erlangga's book, Yudhistira's book is a little hard to find in the book market. In terms of price, we can get this book with a high enough price, which is about Rp. 80.000 until 150.000 rupiahs.

c. Book Identity of Bahasa Inggris by Kemendikbud

This book is a textbook that can be used by eleventh grade students in high school. Inside, there are several forms of activities such as understanding dialogue, understanding written discourse, training activities about developing student capacity. This book is practically used as a medium of learning in the classroom, because it is presented lightly with language content that is easily understood by students. It makes easy for the teacher to make an assessment, because in each end of the sub-chapter a formative assessment column has also been provided for students. Besides not containing a lot of supporting image content, when using this book in the learning process, the teacher must be more pro-active in preparing several other media. because this book is not accompanied by English support skills such as listening skills.

2. Postcolonial Values in English Textbooks

The postcolonial values examined in this study consisted of Western Superiority, Eastern Subordination and Mimicry. In this study, found five values of western superiority, 3 values found in the book Pathway to English, while 2 other values in the book Talk Active by Yudhistira Publisher. But, researcher did not find the value of western superiority contained in the English textbook of the Ministry of Education and Culture.

The same point in analyzing the Eastern Sub-Ordinate in the three books that have been examined. There are five eastern sub-ordinate values. 3 of them are found in the book Pathway to English by Erlangga Publisher, while the other values are found in English books from the Ministry of Education and Culture (Kemendikbud). Unfortunately, the researchers did not find any value in the textbook Talk Active by Yudhistira publisher.

While a significant amount is found in the value of mimicry in textbooks. A total of 10 mimicry values are found and spread throughout the three books. The amount is obtained from; 3 values in the book Pathway to English by Erlangga Publiser, 3 values in the book Active Talk by Yudhistira Publisher and 4 others from the English book by Kemendikbud. So, there are 20 postcolonial values in all three English textbooks that have been found.

DISCUSSION

Ini adalah contoh body text. Konflik berasal dari bahasa latin, *confligere* yang berarti benturan.⁸ Dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia konflik berarti “percecokan”, “perselisihan”, dan “pertentangan”.⁹

...

1. Western Superiority

Western superiority is usually shown by the portrait of some of the characters and their positive nature, the beauty of the western nature in the form of scenery and seasons, technological sophistication, and modern buildings owned by the West Nation.

a. Analysis of Western Superiority Forms in Textbook entitled *Pathway To English* by Erlangga Publisher

Datum 1

Explicit :

This American product has long been known by the people of Indonesia and exists in some of our closest stores. Western superiority is evident with the presence of foreign industries that have remained comfortable in Indonesia.

Implicit :

Nike is one of the American Multinational Corporation. The expansion of the United States towards Indonesia is very wide, beginning from mining companies (such as PT Freeport in Papua, Newmont mines in Nusa Tenggara, oil extraction by PT Chevron Corp), beverage and food companies (such as Coca-Cola, Pepsi, KFC, MC Donald’s, Pizza Hut, A & w), to companies providing housekeeping needs such as P&G which produce many products (Pantene, Oral-B, Head & Shoulders).

The modern colonialism is characterized by two things, namely;

*“The colony not paid tribute, but its economic system was overhauled for the importance of other country and the colony functioned as a market that forced to consume the products of imperial state”.*¹⁰

This definition will make it easier for us to assess how the new colonialism happened. Through this product, Indonesia can be interpreted as a market that is functioned to benefit America. (Nike) is one of the brands of an American company that is easily found in Indonesia. The high enthusiasm of public consumption is also the strength of the company's superiority and expansion in Indonesia. It is more interesting when some small companies copy the brand and trade it (For example, Nike shoes brands are original and some are not original). From this fact, critical awareness emerged about *“why we pride ourselves when we imitating foreign products?”*

Datum 2

⁸ Ahmad Gunaryo, *Konflik dan Pendekatan Terhadapnya*, dalam M. Mukhsin Jamil, *Mengelola Konflik Membangun Damai: Strategi dan Implementasi Resolusi Konflik*, (Semarang: WMC, 2007), hlm. 10

⁹ Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, edisi 3 (Jakarta: Balai Pustaka, 2001), hlm. 587

¹⁰ Ahmad Atho’ Lukman Hakim, *Metodologi Penelitian PAR (Parsipatory Action Research)*, (Malang: Logia, 2016), page 27.

Explicit :

A pamphlet that shows a complete picture of the State of Turkey accompanied by an explanation of climate, privileges, places and historic buildings.

Implicit :

Western superiority is characterized by luxurious buildings because it can signify a cultural community. Even, sometimes it is describing the extent of the culture of a nation in the past.

Through Turkey we will see the extent of the nation's culture in the past as written in the pamphlet in this book, they are Suleymaniye Mosque (This is the Ottoman imperial mosque), Blue Mosque (Historical Mosque in Istanbul), Constantinople Wall (a series of defensive stone walls) , or Hagia Shopie

According to historians, the construction of the Hagia Sophia, which began in the 5th century, namely 532, and was completed in a short time in 5 years. The building was opened for worship with a large ceremony in 537. Although over time it has been changed several times due to damage, finally this building was converted by Sultan Muhammad Al-Fatih in 1453 and we can still enjoy it to this day. But this things will stimulate us to question the condition of the Eastern or even the condition of Indonesia in the same years?

From the historical buildings owned by a country, will give an description of how advanced civilization in Turkey at that time. In other words, advanced civilization will be identically interpreted as national welfare. It is through prosperity that makes Easterners think that "*They are far behind from Western culture*" because Easterners are not known as welfare.

Datum 3**Explicit :**

The description about having 4 seasons. It is same as the discussion about the ownership of beautiful scenery and towering buildings in the West which our country certainly does not have for our country.

Implicit :

These 4 seasons are owned by the northern Earth such as Europe and North America. At each change of season, they will enjoy the difference in environmental conditions naturally. The natural conditions caused by that season make nature in the west seem better. The values of superiority will be arised from the ownership of the 4 seasons, for example due to spring, the West will be considered superior because it is able to preserve nature and protect the environment well. While, in the summer autumn, and winter, they make use of natural conditions to open attractions.

This condition is very different when compared to tropical countries (which are hot and dry). Then, in tropical countries (2 seasons) followed by several other problems such as

dryness in the summer, it can make forest fires on peat lands, and flooded in several cities during the rainy season. So, aspects of Western superiority in this case can be defined when they are judged to be more fortunate by having 4 seasons.

b. Analysis of Western Superiority Forms in Textbook entitled Talk Active by Yudhistira Publisher

Datum 4 :

*Niagara Falls is one of the most beautiful sights in North America. It is one the Niagara River about halfway between Lake Ontario and Lake Erie. Niagara Fall is one the America and Canada border. The America falls is 167 feet high. One the Canadian side, the Horseshoe Falls is 161 feet high.*¹¹ (Page 61)

Datum 5

California: The Golden State

*The beautiful state is home to more than 35 million people, representation every face, culture, and language on that planet. Most Californians are descendants of Europeans immigrants, but more than a quarter of the have ethnic roots in Spain and Latin America,*¹² ... (Page 156).

Explicit :

Western superiority raised in the two articles above is a description of Western Superiority. The natural beauty of Niagara is considered very interesting and beautiful that is only owned by Americans and Canadians. While in the second articles describing California as "The Golden State". Over impressions are also found in the sentences

"So why are people still coming to California? Because it's still the place where dreams come true"

Implicit :

Both places become world class tourist attractions. So, only some clusters of people can afford the luxury of a vacation there. It means, the authority to choose/ vote (even if it is only a vacation) between one people to another person there is a difference.

The aspect of Western superiority is one of the postcolonial forms in *Pathway book* which appears in the form of pictures and shows that the West has aspects of superiority and modernity compared to the East. In addition, for supporting image content of the material in this book is dominated by istock.com. It is a platform or media owned by U.S state. Thus, it is not surprising that many aspects of western superiority in this book are found through pictures. Moreover, in discussing the biography of a character (chapter 8) in this book, several foreign figures such as Anne Frank, Taylor Swift, and Thomas Edison were also reviewed. Meanwhile, it was discussed also Indonesian figures, but in small numbers. It did not happen in the other two books that were investigated by researcher.

There are two aspects of Western Superiority found in the book *Talk Active* by Yudhistira Publiser. Both have been discussed above. Meanwhile, researcher did not find

¹¹ Lanny Kurniawan. 2014. *Talk Active*.(Jakarta: Yudhistira). Page 61

¹² Lanny Kurniawan. 2014. *Talk Active*.(Jakarta: Yudhistira). Page 61

any aspect of Western Superiority in the English textbooks by the Ministry of Education and Culture (Kemendikbud).

2. Eastern Subordinate

This form can be seen from various illustrations of Eastern countries that tend to be negative such as Indonesia, Colombia, North Africa, Saudi Arabia, and Pakistan. The illustration for the examples include fears of extinction of tribes and animals, troubled countries, environmental pollution, leaders of many troubled Eastern countries, health systems in less organized Eastern countries, and declining food production.¹³ Eastern Sub-Ordination in other words is interpreted as a depiction of the negative and minus sides of Third World countries such as Indonesia.

a. Analysis of Eastern Subordination Forms in Textbook entitled *Pathway to English* by Erlangga Publisher

Datum 6

Explicit :

The article above illustrates the dirtyness of Indonesia. In the article published there is no specific explanation on which dirty city is meant. However, this article was taken from *Jakpost* (one of the Indonesian media that writes articles in English).¹⁴

Implicit :

The article in the text above is illustrates the dirtyness of the author's town. An article published by [http: /m.thejakartapost.com](http://m.thejakartapost.com) is an opinion about the environment, which is very dirty, inappropriate and must be handled together.¹⁵ The article above is describes the dirtiness of Jakarta Indonesia. Actually, there is no specific explanation on which dirty city is meant. However, this article was taken from *Jakartapost* (one of the Indonesian media that writes articles in English). So, it can be predicted happened in Indonesia, especially Jakarta.

"Sometimes when I pass some places in my town, I often See piles of trash on the sides of streets or even on the bank of rivers. I think the view is annoying because it makes our surroundings look ugly and very dirty.

*In my opinion, ... "*¹⁶

In the discussion of Eastern Sub-Ordinate, Indonesia and other countries such as Africa, Pakistan, India were considered minus in carrying out some cultural parts in society. As this article, they will define that our society is a form of society that is not aware of the environment. Then, people who do not want to care about environmental conditions are interpreted as people who are not educated.

Ironically, Indonesia is a landfill from developed countries. A report from Greenpeace released in April 2019, shows that there has been an increase in the delivery of

¹³ Santoso, I. (2014). Pembelajaran bahasa asing di Indonesia: Antara globalisasi dan hegemoni. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 14(1), 1-11.

¹⁴ Th. M. Sudarwati & Eudia Grace.2014. *Pathway to English*.(Jakarta: PT Gelora Aksara Pratama).

¹⁵ <https://www.thejakartapost.com/> Accessed on July, 16 2020.

¹⁶ Op.Cit page 10

plastic waste from progressive countries to developing countries, including Indonesia.¹⁷ The largest exporter of plastic waste is the United Kingdom, with 67,807 tons, then Germany with 59,668 tons, and Australia 42,130 tons. In the same month and year the Australian Environment Agency express the practice of smuggling illegal plastic waste from Australia to Indonesia.¹⁸ Thus developing countries like Indonesia only will be exploited by another country because of their assets. But actually the waste of progressive countries will be collected in developing countries.

Datum 7

Explicit :

The article and picture beside show the weakness enforcement of the law, as in the sentence “All this happened due to weak enforcement of the law on highways and in action by the authorities.” (Page 174)

Implicit :

Eastern Sub-Ordination which can be seen from the picture and the article above is our country's inability to overcome social problems. This has been clearly described through the sentence:

“Seeing the traffic situation in Indonesia, it can be concluded that law enforces should enforce the traffic rules”.

Some consequences arising from disobey to traffic rules, actually make us sneer at our own country. As conducted by Jakarta Defensive Driving Consulting (JDDC) Instructor and Founder, Jusri Pulubuhu, to detikcom.¹⁹ He believes that road users in developed countries have high awareness. But this assumption cannot be generalized to all people living in developed countries. On the other hand, the unconsciousness of obeying traffic rules in Indonesia cannot be generalized for all of Indonesian society.

b. Analysis of Eastern Subordination Forms in English Textbook entitled Bahasa Inggris by Kemendikbud

Datum 8

Explicit :

This article write about “Global Warming” as one of the Analytic Expotion texts that has a purpose to persuade the audience to look at an issue with any perspective.

Implicit :

¹⁷ The Strait Times “Celah Kebijakan Upah Indonesia Jadi Tempat Buang Sampah Negara Maju”, *Matamata Politik*, <https://www.matamatapolitik.com/news-celah-kebijakan-jadikan-indonesia-jadi-tempat-buang-sampah-negara-maju/> Accessed on July, 16 2020.

¹⁸ Elmansyah Agus, “Tragis, Indonesia menjadi Surga Pembuangan Sampah Illegal Dunia” <https://kumparan.com/elmansyah-agus/tragis-indonesia-menjadi-surga-pembuangan-sampah-ilegal-dunia-1rQbeVWKzEI> Accessed on July, 16 2020.

¹⁹ M. Luthfi Andika. “Beda Negara Indonesia dan Negara Maju Sikapi Aturan Lalu Lintas”, Detikoto. <https://oto.detik.com/berita/d-4866560/beda-pengendara-indonesia-dan-negara-maju-sikapi-aturan-lalu-lintas> Accessed on July, 16 2020.

The Eastern subordinate in article above is appears in the second paragraph. The sentence tells the report of Greenpeace (2007) about the impact of climate change caused by *Indonesia and other tropical countries*, written in this article as follows:

*According to research by Greenpeace organization, there is evidence of extensive deforestation being carried out in Indonesia and other tropical countries around the world.*²⁰

But, there are things we should know as Indonesians, the extensive deforestation in our forests is caused by foreign investors. This is in line with the following sentence :

The forest are used to grow crops like palm sugar, palm oil and coffee- the lifeline of Western society.

Actually Indonesia, once known as the world's lung, today has lost 11 million hectares of its land as oil palm forests, which are almost the size of Java (*Asymmetric movie by Watchdoc*). Palm oil is not only for mintage or cooking oil (olio food). The development of technology makes palm oil as a fuel mixture (bio diesel, bio diesel, bio premium). In Europe, from 7 million tons of 16% palm oil as electricity generation or heating machines in winter, and the remaining 46% is used as vehicle fuel. For this need, one million hectares of forest have been cleared to plant oil palm, including in Indonesia.

So, the problem of extensive deforestation is narrated to make the East a cause of world environmental problems, basically the companies are Western-owned corporations.

Datum 9

“Because the Sumatran tigers were almost extinct, the Indonesia Government declared them as endangered species”²¹

Explicit :

The sentence above contains the extinction of the Sumatran tiger. Extinction occurs when a living of creature is very few or cannot be found. Several reasons caused the extinction occurs, such as loss of habitat for living space, low regeneration, and even due to natural disasters.

Implicit :

In addition to interpreting the inability to apply regulations, sometimes Sub-Ordinate aspects will appear with the extinction of animals as objects of inability to protect nature and the environment. The problem of extinction is closely related to the loss of animal habitat or damaged animal dwellings. Here, Easterners will once again be imagined unable to protect their environment which is the habitat of some living animals.

In learning second language that really must be criticized by foreign language learners, in particular English language in this study is about how our point of views as learner. The situation becomes complicated if the students (next generation) are complacent by always arguing that Indonesia is always in a subordinate position compared to the country of origin of the language being studied.²² Then they assume that Indonesia is always in the 'less' position while other countries (as long as the language learned) is always in the 'more' position. Or we think that our country is really not able to overcome all kinds of problems.

²⁰ Makhrukh Bashir dkk. 2017. *Bahasa Inggris*. (Solo: PT Tiga Serangkai Pustaka Mandiri). Page 46

²¹ Ibid Page 80

²² INDONESIA, T. U. I. U. I. KAJIAN POSKOLONIAL TERHADAP BUKU AJAR KETERAMPILAN BAHASA INGGRIS YANG DIGUNAKAN DI UNIVERSITAS DI INDONESIA.

Unfortunately, researcher did not find aspects of Eastern Subordination from the English textbook *Talk Active* by Erlangga Publisher . It is due to the minimum of supporting image content that might create a void in the Eastern Sub-Ordination aspect in this book.

3. Mimicry

The mimicry can be demonstrated by several things such as food, drinks, and clothing owned by the West.²³ When some of us mark our culinary identity by choosing to enjoy hamburgers, pizza, spaghetti rather than traditional Indonesian food. Foods and drinks such as cereals, juices, yogurt, and milk are Western foods that are often imitated by Easterners.

In terms of dress, they are also more proud to use foreign brands than local production such as clothing, bags and shoes. Western-style clothing that is considered official for the East is coat and tie. Likewise, the bridal dress is considered an international style that Easterners often imitate. These habits can unconsciously be taken from films, advertisements, newspapers, magazines, social media, even textbooks that we are studying.

a. Analysis of Mimicry Forms in English Textbook entitled *Pathway To English* by Erlangga Publisher

Data 10

Explicit :

A picture above is a photo of the 3rd President of Indonesia. In the photo seen wearing a suit and a *kopyah* (cap).

Implicit :

Using of attributes such as coat, tie, or dress has been adapted by our nation, even make forms the mark of privilege and self-prestige. People who occupy a higher class can be seen from the attributes and clothes used. We find of a shirts, suits, and ties in the culture of colony officials dressed in past times. The Dutch people wore these clothes, while the Indonesian heroes of that era wore traditional clothes.

Cultural acculturation makes cultural mimicry. The picture on above is mimicry which is furthermore referred to as hybridity. In hybridity is defined as the merging of two different cultures, but still holds its original identity. Here hybridity is referred to as a survive in the midst of postcoloniality. In some cases, hybridity will form a new finding (Example: 1). Now, the wheel of cart is rubber, in the old days the wheel of cart made of iron, 2). Indonesian traditional clothes, a combination of batik with a suit). The hybridity in the picture is meant about the coat, suit, combined with “*kopyah*” as an attribute of the state (official clothing).

Datum 11

Explicit :

It is a description of some people who are enjoying food in a restaurant. In addition to the proof of the sentence, we can also see that the restaurant in this case is occupied by foreigners (Tourist).

Implicit :

It is a description of some people who are enjoying food in a restaurant. The restaurant that is occupied adapts and imitates (mimicry) by providing an International menu. This can be seen in the second sentence of the first picture.

²³ Dr. Faruk, *Belenggu Pasca-Kolonial Hegemoni & Resistensi Dalam Sastra Indonesia*. Cetakan I (Yogyakarta: April 2017) .

"1. _____ (The place) for those seeking the beautiful bonanza, gergous selection of 2. _____ (international and Indonesian dhises) that is just enough to keep diners satisfied without leaving them overwhelmed".²⁴

In addition to the proof of the sentence, we can also see that the restaurant in this case is occupied by foreigners (Tourist) even though it is located in Makasar and Semarang. So, we can conclude that the place is a restaurant in Indonesia by providing Western foods.

Datum 12

Explicit :

The picture is a foreign brand Gatsby (by Japan). Thid product is already known by almost all people in Indonesia.

Implicit :

When advertisements on TV, newspapers, and magazines spread one of foreign products then make us want to buy / own them in this situation, that's where the mimicry aspect is called. So, the picture above can be said to be included in the postcolonial form, which is the aspect of mimicry.

b. Analysis of Mimicry Forms in English Textbook entitled Talk Active by Yudhistira Publisher and Bahasa Inggris by Kemendikbud

Those are some forms of mimicry contained in the Pathway textbook by Erlangga Publisher. Whereas in the Talk Active Textbook by Yudhistira and Bahasa Inggris by Kemendikbud, aspects of cultural mimicry are carried out in almost the same way. In these two books, researcher did not find images that support mimicry. There is no authentic form where the mimicry is carried out (in the West or East). When Western mimicry are carried out in the West, or are not being carried out by Easterners, we cannot easily call that it is mimicry. But, researcher need to convey as shared learning material. Some sentences that indicate mimicry will be written in the form of a table as follows;

Tabel 4.1
Analysis of Mimicry Forms in Textbook
entitled Talk Active by Yudhistira Publisher

No	Sentences	Page
1.	Would you like to go discotic ?	Page 7
2.	Would you like go to the mall Saturday night ? Will you see a movie with me ? I was wondering if we can see a concert toninght I would like to invite you for dinner tonight	Page 37
3.	I feel like to eating Burger	Page 39

Tabel 4.2
Analysis of Mimicry Forms in Textbook
entitled Talk Active by Yudhistira Publisher

No	Sentences	Page
1.	Would you like to go movie ?	Page 5, 6, & 8
2.	Let's go to supermarket	Page 6
3.	Let's go to the sushi of restaurant for lunch	Page 9

²⁴ Ibid (Page 68)

CONCLUSION AND SUGGESTION

Conclusion

Based on the study above about the Postcolonial Values Analysis of English Textbooks in Second Grades Senior High School, researcher concluded there some “Hegemony” by Western which found. The forms are Western Superiority, Eastern Subordination, and Mimicry. The forms Postcolonial most found in this research are Western Superiority and Cultural Mimicry. Western superiority tends to bring out the advantages that the Western has had. While the cultural mimicry is impersonation and imitation (which is expected by English learners) to Western culture. Thus, it can be concluded that the western influences in the books are seen from the description of the positive edges and the omission of the negative sides of the West.

Suggestion

Based on the study of a postcolonial values analysis of English Textbooks in Second Grades Senior High School, the researcher would like to give several suggestions for English teacher, students and further researcher are as follows:

1. Due to the Postcolonial Values in English textbook is a hidden thing, so we expected for the teacher to have a critical awareness of the postcolonial for in textbooks. Consequently, English learning in schools will be runs compatible and is not trapped in an attitude of excessive appreciation of Western culture.
2. To strengthen the nation's identity in the midst of globalization and westernization, a learning based on ethnopedagogy (local wisdom) is needed. As an effort of our resistance, local wisdom-based learning as suggested by the government is appropriate to be used and developed in the process of learning English in schools.
3. Furthermore, the author hopes this research can useful to increase the treasury of knowledge about postcolonial, so it can be one of references to study about postcolonial theory in related to this research. Whereas, many students can filter and ability to summary which ones the postcolonial and which ones the local wisdom area.

REFERENCES

- Ahmad Atho' Lukman Hakim, *Metodologi Penelitian PAR (Participatory Action Research)*, (Malang: Logia, 2016), page 27.
- Ahmad Gunaryo, *Konflik dan Pendekatan Terhadapnya*, dalam M. Mukhsin Jamil, *Mengelola Konflik Membangun Damai: Strategi dan Implementasi Resolusi Konflik*, (Semarang: WMC, 2007), hlm. 10
- Dr. Faruk, *Belenggu Pasca-Kolonial Hegemoni & Resistensi Dalam Sastra Indonesia*. Cetakan I (Yogyakarta: April 2017)
- Elmansyah Agus, “Tragis, Indonesia menjadi Surga Pembuangan Sampah Illegal Dunia” <https://kumparan.com/elmansyah-agus/tragis-indonesia-menjadi-surga-pembuangan-sampah-ilegal-dunia-1rQbeVWKzEI> Accessed on July, 16 2020.
- Hadari Nawai. (2017). *Metode Penelitian Sosial* (Yogyakarta: Gadjah Mada

University.

<https://www.google.com/amp/s/api.nationalgeographic.com/distribution/public/amp/history/2020/07/hagia-sophia-stripped-museum-status-paving-way-mosque> pictured accessed on July 16 2020

<https://i.ytimg.com/vi/eA8ZIURhigs/maxresdefault.jpg> Accessed on July 16 2020

<http://munirahkadir.blogspot.com/2011/10/air-terjun-tercantik-di-dunia.html>

Accessed on July 16 2020

<https://www.thejakartapost.com/> Accessed on July, 16 2020

http://4.bp.blogspot.com/HuipOEvU_IU/Ubpp4rbqE6I/AAAAAAAAHWA/XqMUDi9YkPY/s1600/wwfid-434+copy.jpg Accessed on July 22 2020

Lanny Kurniawan. 2014. *Talk Active*.(Jakarta: Yudhistira). Page 61

Makhrukh Bashir dkk. 2017. *Bahasa Inggris*. (Solo: PT Tiga Serangkai Pustaka Mandiri). Page 46

Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2018 tentang Penguatan Pendidikan Karakter pada Satuan Pendidikan Formal, https://jdih.kemdikbud.go.id/arsip/Permendikbud_Tahun2018_Nomor20.pdf (accessed on July 16 2020)

Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2018 tentang Penguatan Pendidikan Karakter pada Satuan Pendidikan Formal, https://jdih.kemdikbud.go.id/arsip/Permendikbud_Tahun2018_Nomor20.pdf (diakses tanggal 07 Juli 2020)

M. Luthfi Andika. "Beda Negara Indonesia dan Negara Maju Sikapi Aturan Lalu Lintas", *Detikoto*. <https://oto.detik.com/berita/d-4866560/beda-pengendara-indonesia-dan-negara-maju-sikapi-aturan-lalu-lintas> Accessed on July, 16 2020

Muji Sutrisno & Hendar Putranto, *Hermeneutika Paskakolonial*, (Yogyakarta, Penerbit Kanisius, 2004), hal 09

Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia Nomor 22 Tahun 2006 tentang Standart Isi untuk Satuan Pendidikan Dasar dan Menengah, <http://asefts63.files.wordpress.com> (diakses tanggal 03 Mei 2020)

Santoso, Iman. "Pembelajaran bahasa asing di Indonesia: Antara globalisasi dan hegemoni." *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 14, no. 1 (2014):

Sugiaryo, Sutoyo. "Pengembangan dan Penerapan Software BSE Tematik Application sebagai Penunjang Pembelajaran Tematik dan Sarana Memberdayakan BSE di Sekolah Dasar" *Eksplorasi* 27, no. 2 (2016)

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, print 22 (Bandung: ALFABETA,CV, 2015) page.09

Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, edisi 3 (Jakarta: Balai Pustaka, 2001), hlm. 587

Th. M. Sudarwati & Eudia Grace.2014. *Pathway to English*.(Jakarta: PT Gelora Aksara Pratama). Page 46

The Strait Times "Celah Kebijakan Upah Indonesia Jadi Tempat Buang Sampah Negara Maju", *Matamata Politik*, <https://www.matamatapolitik.com/news-celah-kebijakan-jadikan-indonesia-jadi-tempat-buang-sampah-negara-maju/> Accessed on July, 16 2020.

